

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - ELEKTRONICZNY TESTER PODŁOŻA 4W1

EN USER MANUAL - 4-IN-1 ELECTRONIC SOIL TESTER

DE BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRONISCHER BODENTESTER 4 IN 1

FR NOTICE D'UTILISATION - TESTEUR DE SOL ÉLECTRONIQUE 4EN1

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - ELEKTRONINIS DIRVOŽEMIO MATUOKLIS 4 IN 1

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - ELEKTRONISKAIS AUGSNES TESTERIS 4 IN 1

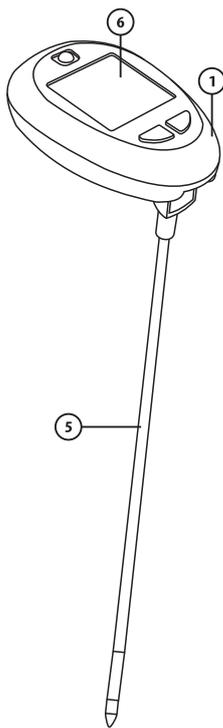
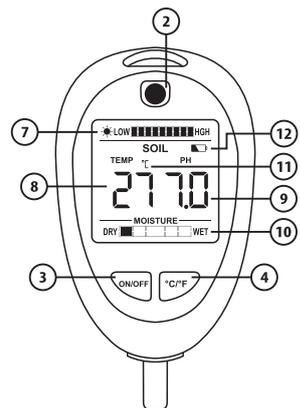
EE KASUTUSJUHEND - ELEKTRONILINE MULLATESTER NELI-ÜHES

CZ NÁVOD K POUŽITÍ - ELEKTRONICKÝ TESTER PŮDY 4 V 1



*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen

No 071906



PL - BUDOWA URZĄDZENIA

1. Zawodowa.
2. Czujnik pomiaru nasłonecznienia.
3. Przycisk ON/OFF włącza i wyłącza urządzenie.
4. Przycisk °C/°F.
5. Sonda pomiarowa - pomiar kwasowości, temperatury i wilgotności.
6. Wyświetlacz LCD z podświetleniem.
7. Poziom nasłonecznienia.
8. Temperatura podłoża.
9. pH podłoża.
10. Wilgotność podłoża.
11. Skala pomiaru temperatury °C lub °F.
12. Wskaźnik baterii.

EN - DEVICE DESIGN

1. Housing.
2. Insolation measurement sensor.
3. ON/OFF button - turns the unit on and off.
4. °C/°F button.
5. Measuring probe - measurement of acidity, temperature and humidity.
6. LCD screen with backlighting.
7. Insolation level.
8. Soil temperature.
9. Soil pH.
10. Soil humidity.
11. Temperature measurement scale: °C or °F.
12. Battery charge level indicator.

DE - AUFBAU DES GERÄTS

1. Gehäuse.
2. Sensor zur Messung der Besonnung.
3. Taste ON/OFF - schaltet das Gerät ein und aus.
4. Taste °C/°F.
5. Messsonde - Messung von Azidität, Temperatur und Feuchtigkeit.
6. LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung.
7. Grad der Besonnung.
8. Boden Temperatur.
9. pH-Wert des Bodens.
10. Bodenfeuchtigkeit.
11. Temperaturmessskala °C oder °F.
12. Batterieanzeige.

FR - CONCEPTION DE L'APPAREIL

1. Boîtier.
2. Capteur de mesure de l'insolation.
3. Bouton ON/OFF - démarre et arrête l'appareil.
4. Bouton °C/°F.

5. Sonde de mesure - mesure de l'acidité, de la température et de l'humidité.
6. Écran LCD avec rétro-éclairage.
7. Niveau d'insolation.
8. Température du sol.
9. pH du sol.
10. Humidité du sol.
11. Échelle de mesure de la température °C ou °F.
12. Indicateur de batterie.

LT - PRIETAISO KONSTRUKCIJA

1. Korpusas.
2. Insoliacijos matavimo jutiklis.
3. ON/OFF mygtukas - prietaisui įjungti ir išjungti.
4. °C/°F mygtukas.
5. Matavimo zondas - rūgštingumui, temperatūrai ir drėgnumui matuoti.
6. LCD ekranas su apšvietimu.
7. Insoliacijos lygis.
8. Dirvožemio temperatūra.
9. Dirvožemio pH.
10. Sirvožemio drėgnis.
11. Temperatūros matavimo skalė °C arba °F.
12. Elementų rodiklis.

LV - BATERIJAS KONSTRUKCIJA

1. Korpus.
2. Apgaismojuma mērisanas sensors.
3. Poga ON/OFF - ieslēdz un izslēdz ierīci.
4. Poga °C/°F.
5. Mērisanas zonde - skābuma, temperatūras un mitruma mērisana.
6. Šķidrō kristālu displejs ar pagaisojumu.
7. Apgaismojuma līmenis.
8. Augnes temperatūra.
9. Augnes pH.
10. Augnes mitrums.
11. Temperatūras mērisanas skala °C vai °F.
12. Baterijas indikators.

EE - SEADME KONSTRUKTSIOON

1. Korpus.
2. Valgustase mõõtmise andur.
3. Nupp ON/OFF - lülitab seadme sisse ja välja.
4. Nupp °C/°F.
5. Mõõtesond - happesuse, temperatuuri ja niiskuse mõõtmine.
6. Taustvalgustusega vedelkristallekraan.
7. Valgustase tase.
8. Multa temperatuur.
9. Multa pH.
10. Multa niiskus.
11. Temperatuuri mõõteskala °C või °F.
12. patareide indikaator.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - ELEKTRONICZNY TESTER PODŁOŻA 4W1

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA: Elektroniczny tester podłoża 4W1. Instrukcja obsługi.

2. FUNKCJE: Pomiar poziomu nasłonecznienia. Pomiar wilgotności podłoża. Pomiar kwasowości podłoża. Pomiar temperatury podłoża [w °C lub °F]. Podświetlany wyświetlacz. Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii. Automatyczne wyłączenie.

3. UŻYTKOWANIE:

Instalacja baterii: Przed przystąpieniem do użytkowania należy otworzyć kłapkę komory baterii, która znajduje się w tylnej części urządzenia. Następnie należy prawidłowo włożyć 2 baterie AAA i zamknąć pokrywę. Urządzenie jest gotowe do użytku.

Przed rozpoczęciem pomiarów: Jeśli gleba jest zbyt sucha, możesz ją nieco podlać wodą. W przypadku, gdy powierzchnia sondy będzie zaschnięta, przed wykonaniem pomiaru delikatnie wypoleruj ją drobnym papierem ściernym, ponieważ w innym razie dokładność pomiarów zostanie zaburzona. Po pomiarze delikatnie oczyść powierzchnię sondy.

Rozpoczęcie pomiarów: Włóż końcówkę sondy do gleby na głębokość ok. 7-10 cm. Pozostaj na minutę, aż pomiary będą stabilne, a następnie sprawdź wartości wyświetlane na ekranie. Wszystkie przeprowadzone pomiary wyświetlają się jednocześnie.

Pomiar poziomu nasłonecznienia: Wyniki pomiaru widoczne są na interfejsie wyświetlacza. Jest 9 poziomów, od lewej do prawej: bardzo ciemno, ciemno, umiarkowanie ciemno, trzy poziomy umiarkowane, umiarkowanie jasno, jasno i bardzo jasno.

Pomiar wilgotności podłoża: Poziom wilgotności podłoża można określić zgodnie z odpowiednim punktem wyświetlania. Pięć poziomów od lewej do prawej oznacza po kolei: < 30% - bardzo suche, 30,1% - 40% - suche, 40,1% - 60% - umiarkowane (OK), 60,1% - 70% - wilgotne, 70,1% < - bardzo wilgotne.

Pomiar temperatury podłoża z wyborem skali pomiaru temperatury: Temperaturę podłoża możemy odczytać w °C lub °F, w przedziale od -9°C do 50°C (16°F - 122°F). Za pomocą przycisku °C/°F można przełączyć skalę pomiaru temperatury (między °C i °F). Kiedy urządzenie jest włączone, każdorazowe naciśnięcie przycisku °C/°F będzie skutkowało zmianą skali temperatury.

Funkcja podświetlenia: Po uruchomieniu urządzenia podświetlenie włącza się na 10 sekund, a następnie wyłącza się automatycznie, aby oszczędzać energię. Gdy urządzenie jest włączone, krótkie naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku skutkuje wybudzeniem i podświetleniem przez kolejne 10 sekund.

Wykrywanie niskiego poziomu naładowania akumulatora: Gdy napięcie baterii spada poniżej 2,5V, wyświetlany jest symbol niskiego stanu naładowania baterii.

Funkcja automatycznego wyłączenia po 5 minutach: Gdy żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 5 minut, następuje automatyczne wyłączenie urządzenia w celu oszczędzania energii.

Zakończenie pracy urządzenia: Urządzenie może zostać wyłączone natychmiast poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez ok. 3 sekundy przycisku ON/OFF. Miernik wyłącza się automatycznie po 5 minutach bezczynności.

4. INFORMACJE DODATKOWE: Urządzenie może być używane tylko do testowania gleby. Nie umieszczaj sondy w glebie dłuższej niż to konieczne. Pozwól na uniknąć jej uszkodzenia. Nie zginaj sondy. Nie używaj sondy do rozbijania gleby. Nie umieszczaj sondy w pobliżu przedmiotów metalowych. Przed kolejnym pomiarem lub po zakończeniu pracy wyczyść i wysusz sondę. Nie chwytaj za sondę w trakcie wyciągania jej z podłoża.

Błędne wyniki pomiarów mogą być spowodowane jednym z poniżej wymienionych czynników: Zbyt słaba bateria. Wartości pH i temperatury znajdują się poza zakresem. Sonda stykała się z kamieniem albo materiałem organicznym. Należy wytrzeć sondę i dokonać pomiaru w innym miejscu. Sonda pokryła się metalicznym nalotem. Sonda jest umieszczona zbyt blisko ścianek lub dna doniczki. Sonda nie została oczyszczona przed testem. Badane podłoże jest zbyt suche. Zbyt mało podłoża wokół sondy. Badanie podłoża przeprowadzone było za szybko (zrazu po przesadzeniu rośliny). W badanym podłożu w pobliżu sondy znajduje się nawóz, którego obecność w glebie uniemożliwia poprawny pomiar urządzenia. Sonda uległa uszkodzeniu.

5. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: Zachowaj ostrożność podczas użytkowania. Nie dopuszczaj do upuszczenia urządzenia. Nie rozmontowuj urządzenia. Chroń urządzenie przed zalaniem wodą i zabrudzeniem kurzem. Czyść urządzenie miękką tkaniną. Nie przechowuj urządzenia w temperaturze powyżej 40°C. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

6. DANE TECHNICZNE: Nasioncznienie, wilgotność, wartość pH, temperatura. Zakres pomiaru: Nasłonecznienie (9 poziomów): Bardzo ciemno, ciemno, umiarkowanie ciemno, trzy poziomy umiarkowane, umiarkowanie jasno, jasno i bardzo jasno. Wilgotność (5 poziomów): < 30% - bardzo suche, 30,1% - 40% - suche, 40,1% - 60% - umiarkowane (OK), 60,1% - 70% - wilgotne, 70,1% < - bardzo wilgotne. Wartość pH: 3,5-9,0. Temperatura: -9°C - +50°C (16°F - 122°F). Zasilanie: 2 baterie AAA. Automatyczne wyłączenie zasilania: Urządzenie wyłącza się automatycznie po 5 minutach bezczynności. Podświetlenie: Podświetlenie włącza się po 10 sekundach. Temperatura pracy: 0°C - 40°C.

7. GOSPODAROWANIE ODPADAMI: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieci. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Wykonalnym jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na smieci umieszczony na sprzecie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać takimi z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miast/gminy. Oznaczenie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

8. GOSPODAROWANIE ODPADAMI: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieci. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Wykonalnym jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na smieci umieszczony na sprzecie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać takimi z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miast/gminy. Oznaczenie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

9. GOSPODAROWANIE ODPADAMI: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieci. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Wykonalnym jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na smieci umieszczony na sprzecie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać takimi z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miast/gminy. Oznaczenie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

10. GOSPODAROWANIE ODPADAMI: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieci. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Wykonalnym jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na smieci umieszczony na sprzecie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać takimi z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miast/gminy. Oznaczenie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

11. GOSPODAROWANIE ODPADAMI: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieci. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Wykonalnym jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na smieci umieszczony na sprzecie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać takimi z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miast/gminy. Oznaczenie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

12. GOSPODAROWANIE ODPADAMI: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieci. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Wykonalnym jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na smieci umieszczony na sprzecie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać takimi z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miast/gminy. Oznaczenie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

CZ - KONSTRUKCE ZAŘIŽENÍ

1. kryt.
2. senzor měření slunečního záření.
3. tlačítko ON/OFF - zapíná a vypíná zařízení.
4. tlačítko °C/°F.
5. měřicí sonda - měření kyselosti, teploty a vlhkosti.
6. LCD displej s podsvícením.
7. úroveň slunečního záření.
8. teplota půdy.
9. pH půdy.
10. vlhkost půdy.
11. jednotka měření teploty °C nebo °F.
12. indikátor baterie.

3. OPERATION:

Battery installation: Before using the device, open the battery compartment flap, which is located at the rear of the unit. Then insert the 2 AAA batteries correctly and close the cover. The device is ready for use.

Before starting the measurements: If the soil is too dry, you can water it down a little. In the event that the surface of the probe becomes covered with patina, gently polish it with fine sandpaper before taking the measurement, as otherwise the accuracy of the measurements will be affected. Gently clean the probe surface after measuring.

Starting the measurements: Insert the tip of the probe into the soil to a depth of approximately 7-10 cm. Leave it for one minute until the measurements are stable, then check the values displayed on the screen. All measurements taken are displayed simultaneously.

Insolation level measurement: The measurement results are visible on the display interface. There are nine levels, from left to right: very dark, dark, moderately dark, three moderate levels, moderately bright, bright and very bright.

Soil humidity measurement: The humidity level of the substrate can be determined according to the relevant display point. The five levels from left to right mean, in order: < 30% - very dry, 30,1% - 40% - dry, 40,1% - 60% - moderate (OK), 60,1% - 70% - humid, 70,1% < - very humid.

Substrate temperature measurement with a choice of temperature measurement scale: The soil temperature can be read in °C or °F, within the range from -9°C to 50°C (16°F - 122°F). The temperature measurement scale can be switched using the °C/°F button (between °C and °F). When the device is switched on, each press of the °C/°F button will result in change of the temperature scale.

Backlight function: When the device starts up, the backlight switches on for 10 seconds and then switches off automatically to save energy. When the device is switched off, a short press of any button results in the device waking up and the backlight being lit for another 10 seconds.

Low battery charge detection: When the battery voltage drops below 2.5V, the low battery symbol is displayed.

Function of automatic switch-off after 5 minutes: When no button is pressed for 5 minutes, the unit is automatically switched off to save energy.

End of device operation: The unit can be switched off immediately by pressing and holding the ON/OFF button for about 3 seconds. The meter switches off automatically after 5 minutes of inactivity.

4. **ADDITIONAL INFORMATION:** The device may only be used for soil testing. Do not place the probe in water or other solutions. Do not leave the probe in the soil longer than necessary. This will help avoid damaging it. Do not bend the probe. Do not use the probe to break up the soil. Do not place the probe near metal objects. Clean and dry the probe before the next measurement or after finishing work. Do not grab the device by the probe while pulling it out of the ground.

Incorrect measurement results can be caused by one of the following factors: Battery charge level is too low. The pH and temperature values are outside the range. The probe came into contact with stone or organic matter. Wipe off the probe and take the measurement elsewhere. The probe is coated with a metallic tarnish. The probe is placed too close to the walls or bottom of the pot. The probe was not cleaned before the test. The test soil is too dry. Too little soil around the probe. The soil test was carried out too soon (immediately after transplanting the plant). There is fertilizer in the soil tested, near the probe, the presence of which prevents the instrument from measuring correctly. The probe has been damaged.

5. **SAFETY MEASURES:** Be careful when using the device. Do not let the device drop. Do not dismantle the device. Protect the device from water and dust contamination. Clean the device with a soft cloth. Do not store the device at temperatures above 40°C. If the device will not be used for a long time, remove the batteries.

6. **TECHNICAL DATA:** Parameters measured: Insolation, humidity, pH value, temperature. Scope of measurement: Insolation (9 levels): Very dark, dark, moderately dark, three moderate levels, moderately bright, bright and very bright. Humidity (5 levels): < 30% - very dry, 30,1% - 40% - dry, 40,1% - 60% - moderate (OK), 60,1% - 70% - humid, 70,1% < - very humid. pH value: 3.5-9.0. Temperature: -9°C - +50°C (16°F - 122°F). Power supply: 2 AAA batteries. Automatic power off: The device automatically switches off after 5 minutes of inactivity. Backlighting: Backlight switches off after 10 seconds. Operating temperature: 0°C - 40°C.

7. **WASTE MANAGEMENT:** Waste electrical and electronic equipment must not be discarded into a waste bin. Selection and correct disposal of waste of this type contributes to protection of the natural environment. The user is liable for delivering the waste equipment to a specialised collection point, where it will be accepted without charging any fee. Information on such collection point can be obtained from local authorities or at the point of purchase. Please note!

Every household uses electrical and electro-technical equipment and, therefore, is a potential producer of waste that is hazardous to the environment and the environment due to presence of hazardous substances, mixtures and constituents in the equipment. On the other hand, waste equipment constitutes valuable material from which raw materials such as copper, tin, glass, iron, etc. can be recovered. The symbol of a crossed out rubbish bin placed on equipment, packaging, or accompanying documents means that the product must not be disposed of together with other waste. Such a marking means at the same time that the equipment was placed on the market after 13th of August 2005. The user is obliged to provide waste equipment to the designated waste collection point for appropriate processing. You can find information on the available system for collecting waste electrical equipment at a given store's enquiry point and at the city/hall/municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the natural environment and human health!

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRONISCHER BODENTESTER 4 IN 1

1. VERPACKUNGSINHALT: Elektronischer Bodentester 4 in 1. Bedienungsanleitung.

2. FUNKTIONEN: Messung der Besonnung, Messung der Bodenfeuchtigkeit, Messung der Bodenazidität, Messung der Bodentemperatur [in °C oder °F]. Display mit Hintergrundbeleuchtung. Anzeige des niedrigen Batteriestands. Automatisches Ausschalten.

3. BENUTZUNG:

Installation der Batterien: Öffnen Sie vor der Benutzung die Klappe des Batteriefachs, die sich auf der Rückseite des Geräts befindet. Legen Sie dann die 2 AAA-Batterien korrekt ein und schließen Sie die Klappe. Das Gerät ist betriebsbereit.

Vor Beginn der Messung: Wenn der Boden zu trocken ist, können Sie ihn ein wenig wässern. Sollte die Oberfläche der Sonde angepatet sein, polieren Sie sie vor der Messung vorsichtig mit feinem Schleifpapier ab, sonst die Genauigkeit der Messungen beeinträchtigt wird. Reinigen Sie die Oberfläche der Sonde nach der Messung vorsichtig.

Beginn der Messung: Stecken Sie das Ende der Sonde bis zu einer Tiefe von ca. 7-10 cm in den Boden. Lassen Sie sie eine Minute lang im Boden, bis die Messungen stabil sind, und überprüfen Sie dann die auf dem Bildschirm angezeigten Werte. Alle durchgeführten Messungen werden gleichzeitig angezeigt.

Messung der Besonnung: Die Messergebnisse werden auf der Displayoberfläche angezeigt. Es gibt neun Stufen, von links nach rechts: sehr dunkel, dunkel, mäßig dunkel, drei mäßige Stufen, mäßig hell, hell und sehr hell.

Messung der Bodenfeuchtigkeit: Die Bodenfeuchtigkeit kann anhand des entsprechenden Anzeigepunktes ermittelt werden. Die fünf Stufen von links nach rechts bedeuten der Reihe nach: < 30% - sehr trocken, 30,1% - 40% - trocken, 40,1% - 60% - mäßig (OK), 60,1% - 70% - feucht, 70,1% < sehr feucht.

Messung der Bodentemperatur mit der Wahl der Temperaturmessskala: Die Bodentemperatur kann in °C oder °F, auf einer Skala von -9°C bis 50°C (16°F - 122°F), abgelesen werden. Mit der Taste °C/°F kann die Temperaturmessskala (Wahl zwischen °C und °F) umgeschaltet werden. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, ändert sich die Temperaturkala bei jedem Drücken der Taste °C/°F.

Funkcija Hintergrundbeleuchtung: Beim Einschalten des Geräts schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden ein und schaltet sich dann automatisch aus, um Energie zu sparen. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, führt ein kurzes Drücken auf eine beliebige Taste dazu, dass das Gerät wieder aufwacht und weitere 10 Sekunden lang leuchtet.

Erkennung des niedrigen Batteriestands: Wenn die Batteriespannung unter 2,5V fällt, wird das Symbol des niedrigen Batteriestands angezeigt.

Funktion des automatischen Abschaltens nach 5 Minuten: Wenn 5 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Energie zu sparen.

Beenden des Betrieb des Geräts: Das Gerät kann sofort ausgeschaltet werden, indem die Taste ON/OFF ca. 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Das Messgerät schaltet sich nach 5 Minuten inaktiviert automatisch ab.

4. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN: Das Gerät darf nur für das Testen des Bodens verwendet werden. Legen Sie die Sonde nicht in Wasser oder andere Lösungen. Lassen Sie die Sonde nicht länger als nötig im Boden. Das beugt ihrer Beschädigung vor. Verbiegen Sie die Sonde nicht. Benutzen Sie die Sonde nicht zum Auflockern des Bodens. Platzieren Sie die Sonde nicht in der Nähe von Metallgegenständen. Reinigen und trocknen Sie die Sonde vor der nächsten Messung oder nach der Arbeit. Fassen Sie die Sonde nicht an, während Sie sie aus dem Boden ziehen.

Falsche Messergebnisse können durch einen der folgenden Faktoren verursacht werden: Zu schwache Batterie. Die pH- und Temperaturwerte liegen außerhalb des Messbereichs. Die Sonde kann mit Stein oder organischem Material in Berührung. Wischen Sie die Sonde ab und messen Sie an einer anderen Stelle. Die Sonde ist mit einem metallischen Belag überzogen worden. Die Sonde ist zu nahe an den Wänden oder am Boden des Blumentopfs platziert. Die Sonde wurde vor dem Test nicht gereinigt. Der unterste Teil der Sonde ist mit Wasser oder Sand am Boden. Der Test des Bodens wurde zu früh durchgeführt (kurz nach dem Versetzen der Pflanze). In dem zu prüfenden Boden befindet sich in der Nähe der Sonde Dünger, dessen Vorhandensein im Boden die korrekte Messung verhindert. Die Sonde wurde beschädigt.

5. VORSICHTSMASSNAHMEN: Sehen Sie bei der Verwendung vorsichtig. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Schützen Sie das Gerät vor Wasser und Staub. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch. Lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 40°C. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.

6. TECHNISCHE DATEN: Gemessene Parameter: Besonnung, Bodenfeuchtigkeit, pH-Wert, Temperatur. Messbereich: Besonnung [9 Stufen]: Sehr dunkel, dunkel,mäßig dunkel, der mittlere Zustand, hell, sehr hell, hell. Feuchtigkeit [5 Stufen]: < 30% - sehr trocken, 30% - 40% - trocken, 40% - 60% - mäßig [OK], 60,1% - 70% - feucht, 70,1% < sehr feucht. pH-Wert: 3,5-9,0. Temperatur: -9°C ~ +50°C [16°F ~ 122°F]. Spannungversorgung: 2 AAA-Batterien. Automatisches Ausschalten der Stromversorgung. Das Messgerät schaltet sich nach 5 Minuten inaktiviert automatisch ab. Hintergrundbeleuchtung: Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 10 Sekunden aus. Betriebstemperatur: 0°C ~ +40°C.

7. ABFALLWIRTSCHAFT: Verbraachte elektrische und elektronische Geräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfallart trägt zum Umweltschutz bei. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das verbrauchte Gerät an einer spezialisierten Sammelstelle abzugeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu einem solchen Punkt erhalten Sie bei der örtlichen Behörde oder in der Verkaufsstelle. Hinweis! Jeder Haushalt ist Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten für Mensch und Umwelt gefährlich sind. Andererseits sind verbrauchte Geräte eine wertvolle Material, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichelten Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Bedienanleitungen bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf. Zugleich weist die Kennzeichnung darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Umlauf gebracht wurde. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, verbrauchte Geräte zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen, um sie ordnungsgemäß zu entsorgen. Informationen über das vorhandene Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie am Infopunkt des Geschäfts oder im Stadtamt/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

FR - NOTICE D'UTILISATION - TESTEUR DE SOL ÉLECTRONIQUE 4EN1

1. CONTENU DE L'EMBALLAGE: Testeur de sol électronique 4en1. Notice d'utilisation.

2. FONCTIONS: Mesure du niveau d'insolation. Mesure de l'humidité du sol. Mesure de l'acidité du sol. Mesure de la température du sol (en °C ou °F). Ecran rétroéclairé. Indicateur de la batterie faible. Arrêt automatique.

3. UTILISATION: Installation des piles: Avant toute utilisation, ouvrez la trappe du compartiment à piles, situez à l'arrière de l'appareil. Insérez ensuite correctement les 2 piles AAA et refermez le couvercle. L'appareil est prêt à l'emploi.

Avant les mesures: Si le sol est trop sec, vous pouvez l'arroser légèrement. Si la surface de la sonde devient trempée, polissez-la doucement avec du papier de verre fin avant de prendre la mesure, sinon la précision des mesures sera affectée. Nettoyez doucement la surface de la sonde après la mesure.

Début des mesures: Insérez la pointe de la sonde dans le sol à une profondeur d'environ 7 à 10 cm. Laissez-la pendante une minute jusqu'à ce que les mesures soient stables, puis vérifiez les valeurs affichées à l'écran. Toutes les mesures prises sont affichées simultanément.

Mesure du niveau d'insolation: Les résultats des mesures sont visibles sur l'interface d'affichage. Il y a neuf niveaux, de gauche à droite: très sombre, sombre, moyennement sombre, trois niveaux modérés, moyennement clair, clair et très clair.

Mesure de l'humidité du sol: Le niveau d'humidité du sol peut être déterminé en fonction du point d'affichage correspondant. Les cinq niveaux de gauche à droite correspondent à: < 30% - très sec, 30,1 % - 40 % - sec, 40,1% - 60% - modéré (OK), 60,1 % - 70 % - humide, 70,1 % < très humide.

Mesure de la température du sol avec choix de l'échelle de mesure de la température: Vous pouvez lire la température du sol en °C ou en °F entre -9°C à 50°C [16°F-122°F]. En utilisant le °C/°F vous pouvez alterner l'échelle de mesure de la température (entre °C et °F). Lorsque l'appareil est allumé, chaque fois que vous appuyez sur le bouton °C/°F, l'échelle de température change.

Fonction de rétroéclairage: Au démarrage de l'appareil, le rétroéclairage s'allume pendant 10 secondes, puis s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie. Lorsque l'appareil est éteint, il suffit d'appuyer brièvement sur l'un des boutons pour qu'il se réveille et s'allume pendant 10 secondes.

Indicateur de batterie faible: Lorsque la tension de la batterie descend en dessous de 2,5V, le symbole de batterie faible s'affiche.

Arrêt automatique après 5 minutes: Si aucun bouton n'est activé pendant 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie.

Arrêt de l'appareil: L'appareil peut être éteint immédiatement en appuyant sur le bouton ON/OFF et en le maintenant enfoncé pendant environ 3 secondes. L'appareil s'éteint automatiquement après 5 secondes d'inactivité.

4. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES: L'appareil ne peut être utilisé que pour l'analyse du sol. Ne placez pas la sonde dans l'eau ou dans d'autres solutions. Ne laissez pas la sonde dans le sol plus longtemps que nécessaire. Cela évitera de l'endommager. Ne puez pas la sonde. N'utilisez pas la sonde pour briser le sol. Ne placez pas la sonde à proximité d'objets métalliques. Nettoyez et séchez la sonde à la prochaine mesure ou après le travail. Ne saisissez pas la sonde lorsque vous la retirez du sol.

Des résultats de mesure incorrects peuvent être dus à l'un des facteurs suivants: Batterie trop faible. Les valeurs de pH et de température sont en dehors de la plage. La sonde est entrée en contact avec de la pierre ou de la matière organique. Essayez la sonde et mesurez à nouveau. La sonde a été recouverte d'une terrissure métallique. La sonde est placée trop près des parois ou du fond du pot. La sonde n'a pas été nettoyée avant le test. Le sol n'est pas trop sec. Trop peu de sol autour de la sonde. Le test du sol a été effectué trop tôt (juste après la transplantation de la plante). Le sol testé contient de l'engrais à proximité de la sonde dont la présence dans le sol empêche l'instrument d'effectuer des mesures correctes. La sonde a été endommagée.

5. MESURES DE PRÉCAUTION: Soyez prudent lors de l'utilisation. Ne laissez pas tomber l'appareil. Ne démontez pas l'appareil. Protégez l'appareil de l'eau et de la poussière. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. Ne stockez pas l'appareil à une température supérieure à 40°C. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: Paramètres mesurés: Insolation, humidité, pH, température. Plage de mesure: Insolation [9 niveaux]: Très sombre, sombre, moyennement sombre, trois niveaux modérés, moyennement clair, clair et très clair. Humidité [5 niveaux]: < 30% - très sec, 30,1 % - 40 % - sec, 40,1% - 60% - modéré (OK), 60,1 % - 70 % - humide, 70,1 % < très humide.

Valeur de pH: 3,5-9,0. Température: -9°C ~ +50°C [16°F ~ 122°F]. Alimentation: 2 piles AAA. Mise hors tension automatique: L'appareil s'éteint automatiquement après 5 secondes d'inactivité. Rétroéclairage: Le rétro-éclairage s'éteint après 10 secondes. Température de service: 0°C ~ +40°C.

7. GESTION DES DÉCHETS: Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans la poubelle. Le tri et l'élimination correcte de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement. Il incombe à l'utilisateur de remettre le matériel usagé à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations relatives à ce point peuvent être obtenues auprès de l'autorité locale ou du point de vente. Attention! Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le fer, et le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - ELEKTRONISIS DIRVIZIOMO MATUOKLIS 4IN 1

1. PAKUOTIS TURINYS: Elektroninis dirviziomo matuoklis 4 in 1. Naudojimo instrukcija.

2. FUNKCIJOS: Matuoja insoliacijos lygį. Matuoja dirviziomo drėgnumą. Matuoja dirviziomo rūgštingumą. Matuoja dirviziomo temperatūrą (°C arba °F). Apšvičiamas ekranas. Rodo žemos elementu įkrovos lygį. Automatiškai išsijungia.

3. NAUDOJIMAS:

Elementų diegimas: Prieš pradėdami naudoti, atidėkite elementų lizdą dangtelį, esantį prietaiso užpakalinėje dalyje. Įsiskykingai įdėkite 2 AAA elementus ir uždėkite dangtelį. Prietaisas paruosdamas naudoti.

Prieš pradėdami matuoti: Jeigu dirvizioms yra pernylus sausys, galite siek tiek palaistyti vandeniu. Jeigu žemė paviršius apšpinęs, prieš pradėdami matuoti, švelniai nuvalykite ją smulkiu švitiniu popieriumi, nes prisienęsu augu nukentus matavimai tikslumas. Baige matavimus, švelniai nuvalykite žemę paviršiu.

Matavimo pradžia: Iškisite žemę ant gylį ir dirviziom, maždaug 7-10 cm gylį. Palikite minutę, kol matavimas nusistovės, paskui patikrinkite ekrano rodymus. Visi atikiti matavimai rodomi vienu metu.

Insoliacijos lygį matavimas: Matavimo rezultatai rodomi ekrano sąsajoje. Yra 9 lygiai, nuo kairės iki dešinės: labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu.

Dirviziomo drėgnumo matavimas: Dirviziomo drėgnumo lygiai nustatyti pagal atitinkama ekrano tašką. Penki lygiai nuo kairės į dešinę papailti reiškia: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas.

Dirviziomo temperatūros matavimas su galimybe pasirinkti temperatūros matavimo skalę. Dirviziomo temperatūra rodoma °C arba °F, nuo -9°C iki 50°C [16°F-122°F]. °C/°F mygtuku galima perjungti temperatūros matavimo skalę tarp °C ir °F. Kai prietaisas įjungtas, kaskart paspaudus °C/°F mygtuką pakeičiama temperatūros skalė.

Apšvietimo funkcija: Įjungus prietaisą, apšvietimas įjungiamas 10 sekundžių. Paskui automatiškai išsijungia, kad būtų taupoma energija. Kai prietaisas įjungtas, trumpai paspaudus bet kurį mygtuką, prietaisas sužadindamas ir apšvičiamas 10 sekundžių.

Žemo elementu įkrovos lygį aptikimas: Kai elementų įtampa nukrinta žemiau 2,5V, rodomas žemos elementu įkrovos lygio simbolis.

Automatinio išsijungimo po 5 minučių funkcija: Jeigu per 5 minutes nepaspaudžiama joks mygtukas, prietaisas automatiškai išsijungias, kad būtų taupoma energija.

Prietaiso veikimo baiga: Prietaisą galima išjungti nedešiant paspaudus apie 3 sekundes ON/OFF mygtuką. Matuoklio automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas.

4. PAPILDOMA INFORMACIJA: Prietaisą galima naudoti tik dirviziomui tirti. Nėkiskite žemę į vandeni ar kitus tirpalus. Nepalikite žemę dirviziom ilgiau nei tai būtina. Taip išvengsite drėgmės. Nelėkinate žemę. Nenaudokite žemę dirviziomui trūpinti. Nėkiskite žemę prie metalinių daiktų. Prieš kita matavimą arba baige darba žemę nuvalykite ir nusausinkite. Negriebkite už žondo, kai ją traukiate iš dirviziomo.

Klaudingi matavimo rezultatai gali pasitaikyti dėl vieno iš šių veiksnių: Per silpnai elemental. pH ir temperatūros vertės neatitinka reali. Žondas liečia akmenį arba organinę medžiagą. Būtina nuvalyti žondą ir matuoti kitose vietose. Žondas padengtas metalinėmis apnašomis. Žondas įkibus dirviziomo atitinkamo lygio. Kai prietaimas neįtikinamai, atsiklo naują informaciją apie tokias vietas galimas yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys.

Klaudingi matavimo rezultatai gali pasitaikyti dėl vieno iš šių veiksnių: Per silpnai elemental. pH ir temperatūros vertės neatitinka reali. Žondas liečia akmenį arba organinę medžiagą. Būtina nuvalyti žondą ir matuoti kitose vietose. Žondas padengtas metalinėmis apnašomis. Žondas įkibus dirviziomo atitinkamo lygio. Kai prietaimas neįtikinamai, atsiklo naują informaciją apie tokias vietas galimas yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys.

5. ATSAARGUMO PRIEMONĖS: Naudokite atsargiai. Saugokite, kad prietaisas nenuskristų. Nėrykite žemę. Saugokite prietaisą nuo vandens ir dulkių. Prietaisą valykite minkštu audiniu. Nėvalykite prietaiso aukštines nei 40°C temperatūroje. Jeigu prietaisas neaudojamas ilgėsi laiką, išimkite iš elementų.

6. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

7. ATLIKVIŲ TVARKYMAS: Naudotes elektros ir elektronikos įrangos nemesti į šukšlyną. Šiu rūšiems atliekų tinkamas išsivimas ir šalinimas prisideda prie aplinkos apsaugos. Uš naudoti įrangą netaisygiai ir nepatvirtintai surinkimo vieta, kurioje galima nemokamai, atsiklo naują informaciją apie tokias vietas galimas yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys.

8. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

9. ATLIKVIŲ TVARKYMAS: Naudotes elektros ir elektronikos įrangos nemesti į šukšlyną. Šiu rūšiems atliekų tinkamas išsivimas ir šalinimas prisideda prie aplinkos apsaugos. Uš naudoti įrangą netaisygiai ir nepatvirtintai surinkimo vieta, kurioje galima nemokamai, atsiklo naują informaciją apie tokias vietas galimas yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys. Apsidžia matavimus dirvizioms yra pernylus sausys.

10. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

11. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

12. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

13. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

14. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

15. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

16. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

17. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

18. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

19. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

20. TECHNINIAI DUOMENYS: Matuojami parametrai: Insoliacija, drėgnis, pH vertė, temperatūra. Matavimo rūšis: Insoliacija [9 lygiai]: Labai tamsu, tamsu, vidutiniškai tamsu, trys vidutiniai lygiai: vidutiniškai šviesu, šviesu ir labai šviesu. Drėgnis [5 lygiai]: iki 30% - labai sausys, 30,1% - 40% - sausas, 40,1% - 60% - vidutinis (GERAI), 60,1% - 70% - drėgnas, 70,1% - labai drėgnas. pH vertė: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Matinimas: 2 AAA elementalai. Automatinis matinimo išsijungimas: Prietaisas automatiškai išsijungias po 5 minučių, jeigu neaudojamas. Apšvietimas: Apšvietimas įsijungias po 10 sekundžių. Darbinė temperatūra: 0°C ~ +40°C.

Augus temperatūra mėrišana ar temperatūras mėrišanas skalė izvēlēt: Augus temperatūra ir augu nāvēšana var tikt pārbaudīta no -9°C līdz 50°C [16°F-122°F]. Izmantējot nūpu °C/°F, jūs varat pārslēgties starp temperatūras mėrišanas skalēm [starp °C un °F]. Kad ierīce ir izslēgta, katrā pogas nospiešana °C/°F izraīs temperatūras skalē pārslēgšanu.

Pagajomsjoma funkcija: Pēc ierīces izslēgšanas pagajomsjoms izslēdzas uz 10 sekundēm un pēc tam automātiski izslēdzas, lai ietaupītu enerģiju. Kad ierīce ir izslēgta, nospiežiet jebkuru pūku, tā tiks pamodināta un izgaismota 10 sekundēs.

Zema akumulatūra uzlādes līmeņa noteikšana: Kad akumulatūra spriegums pazeminās līdz 2,5 V, ekrānā tiek parādīts zemas baterijas uzlādes simbols.

Automātiskās izslēgšanas funkcija pēc 5 minūtēm: Ja 5 minūti laikā netiek nospiesta neviena pūka, ierīce automātiski izslēdzas, lai ietaupītu enerģiju.

Ierīces izslēgšana: Ierīci var nekavējoties izslēgt, nospiežot un turot ON/OFF pogu apmēram 3 sekundes. Ierīce automātiski izslēdzas pēc 5 minūšu bezdarbības.

4. PAPILDNFORMACIJA: Ierīce ir paredzēta tikai augusnē pārbaudei. Nelēkiet zondi ūdenī vai citos šķīdumos. Neatsājiē zondi augsnē ilgāk, nekā nepieciešams. Šīs palīdzēs izvairīties no bojājumiem. Nelēkiet zondi. Neizmantojiet zondi augsnē ierīdāšanai. Nevienotiet zondi blakus metāla priekšmetiem. Pirms nākama mērījuma vai pēc darba pabeigšanas notīriet un nosusiniet zondi. Zondi no augusnē izveliet ar uzmanīgu kustību.

Nepareizs mērījumu rezultāts var izraisīt viltus no šiem faktoriem: Vājas baterijas. Temperatūras un pH vērtības ir ārpus mērījumu diapazoniem. Zondi un pīskāršas akmeņi vai organiskā vielām. Nauskautiet zondi un veiciet mērījumu cirt. Zondi tikai matavīsu izsūdzums. Zonda atrodas pārāk tuvu poda sienām vai apakšai. Pirms testa zonda netīka notīrta. Pārbaudāma augusne ir pārāk sausa. Pārāk maz augusnē ap ūdeni. Augusnē pārbaudei tika veikta pārāk ātri (līdz pēc augu pārslēgšanas). Pēlāmāja augusnē blakus zondi un mēstojums, kas neliet veikt pārziems mērījums. Zonde ir bojāta.

5. DROŠĪBAS PASAUKUMI: Lietošana laikā esiet piesardzīgs. Nelaiet ierīci nokrist. Neizpauē ierīci. Aizsargājiet ierīci no ūdens iekūšanas un putekļu piesārņojuma. Tīriet ierīci ar mitru drāni. Neglabājiet ierīci temperatūrā, kas pārsniedz 40°C. Ja ierīce netiek lietota ilgā laikā, izņemiet no tās baterijas.

6. TEHNISKE RAKSTUROJUMI: Mērāme parametru: Apģajomsjoms, mitrums, pH temperatūra. Mērījumu diapazons: Apģajomsjoms [9 līmeņi]: Loti tums, tums, mēriņu tums, trīs mēriņi, mēriņš gaišs, gaiši un ļoti gaišs. Mitrums [5 līmeņi]: < 30% - ļoti sauss, 30,1% - 40% - sauss, 40,1% - 60% mēriņš (OK), 60,1% - 70% mitrs, 70,1% < ļoti mitrs. pH: 3,5-9,0. Temperatūra: -9°C ~ +50°C [16°F-122°F]. Barošana: 2 AAA baterijas. Automātiskā izslēgšana: Ierīce automātiski izslēdzas pēc 5